dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Hallwil

11/2018



Titelbild: Hauptübung der Feuerwehr

Onlineausgaben: www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
eris mann
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Wy vom Winzer!
Rebbau Erich Gugelmann
5724 Dürrenäsch · 062 777 10 53 · www.rebbau.gugelmann.com
Fr., 23. Nov., 17 bis 21 Uhr: Herbstdegustation und Verkauf im Weinlager
Sa., 1. Dez., 15 bis 21 Uhr: Christchindlimärt Seengen mit Crêpes, Raclettebrot, Glühwein
Sa., 8. und 15. Dez., je 10 bis 13 Uhr: Weinverkauf für die Festtage im Weinlager



Gemeindenachrichten

Folgende Baubewilligung wurde erteilt

Urech Thomas, Breiten 114, 5705 Hallwil, für einen ganzjährig überdachten Folientunnel, Seetalstrasse, Parzelle Nr. 623.

Inspektionsbericht Feuerwehr

Die Aargauische Gebäudeversicherung AGV hat die Feuerwehr Boniswil-Hallwil einer Hauptfeuerwehrinspektion unterzogen. Es wurden je eine Alarminspektion und eine Feuerwehrinspektion durchgeführt. Aus dem Bericht der AGV geht hervor, dass die Feuerwehr Boniswil-Hallwil auf allen Stufen motiviert und gut arbeitet und zu 100 % einsatzbereit ist. Der Gemeinderat nimmt erfreut vom Inspektionsbericht Kenntnis und dankt dem Kader und allen Angehörigen der Feuerwehr für den grossen Einsatz zu Gunsten der Sicherheit in den beiden Gemeinden Boniswil und Hallwil.

Anmeldung für die Prämienverbilligung 2019

Der Hauptversand der Codes durch die SVA Aarau zur Anmeldung für die Prämienverbilligung 2019 ist abgeschlossen. Falls Sie keinen Code erhalten haben und trotzdem der Meinung sind, Anspruch auf Prämienverbilligung 2019 zu haben, können Sie den Code auf der Website der SVA (www.sva-ag.ch) bestellen.

Gemeindeversammlung – neuer Einladungsmodus

Der Gemeinderat hat die Ausgaben im Zusammenhang mit der Erstellung und dem Versand

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Jennifer Loosli (jlo), Fabienne Hunziker (fhu). **Reporter:** Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Andreas Walker (aw), Melanie Wydler (mw).

Werbeberatung: Renata Dennler (Wynental), Nicole Schmid (Seetal)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucklegung: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Tagesaktuelle Onlinedienste: dorfheftli.ch und facebook.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2018:
Auflage Dorfheftli Hallwil: 442, Gesamtauflage: 15 837

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate
myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der artwork-Gruppe

Ihr Partner für Immobilienverkauf in Hallwil
CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich



Wo Kinder aufblühen

- Normal- bis hochbegabte Primarschüler/-innen der 1. bis 6. Klasse
- Kinder, die in der Regelschule ihr Potential nicht genügend ausschöpfen können
- Kinder, die Ausgleich in der Natur, Gemeinschaft und Kreativität suchen
- Sensible Kinder, die psychisch gesund bleiben sollen (Prävention)
- Sensible Kinder, die gesund werden möchten (Intervention), Stresssymptome zeigen/Verweigern
- Starke Persönlichkeiten die eigene Wege gehen dürfen;)

SONNENWEG
PRIVATSCHULE

Privatschule Sonnenweg, Hauptstrasse 14, 5616 Meisterschwanden, 076 399 27 03, privatschulesonnenweg@gmail.com
www.privatschule-sonnenweg.ch



Gemeinde Hallwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

der Gemeindeversammlungsbroschüre geprüft und entschieden den Einladungs-Modus zu den Gemeindeversammlungen zu ändern. Die bisherige Gemeindeversammlungsbroschüre wird nicht mehr gedruckt und allen Stimmberechtigten zugestellt.

Neu erhalten die rund 600 Stimmberechtigten nur noch eine schlanke Einladung mit der Traktandenliste und den Anträgen.

Dieses Vorgehen entspricht den Anforderungen gemäss § 23 Abs. 1 des Aargauischen Gemeindegesetzes. Mit der an die eGovernment-Strategie angepassten und ökologisch nachhaltigen Optimierungen, entfällt der Grossteil der Druckkosten für die Detailvorlagen zu den einzelnen Traktanden.

Weiterhin vollständige Informationen

- Mit dem beschriebenen Vorgehen ist eine breitbandige Information aller interessierten Kreise nach wie vor gewährleistet. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden weiterhin vollständig informiert. Die ausführlichen Berichte zu den einzelnen Traktanden werden nach wie vor 1:1 veröffentlicht, neu aber zum Download online gestellt.

- Ebenso können weitere Unterlagen (z.B. Protokoll, Rechenschaftsbericht, Jahresrechnung und Budget) jeweils auf www.hallwil.ch heruntergeladen werden. Wer trotzdem noch Papierversionen wünscht, kann diese zuhause selber ausdrucken oder bei der Gemeindeverwaltung per E-Mail oder telefonisch und selbstverständlich kostenlos bestellen.

- Wer die Gemeindeversammlungstraktanden eingehender studieren möchte, dem steht wie bis anhin die gesetzlich vorgeschriebene Aktenauflage offen, bei welcher alle Unterlagen zu den Traktanden während 14 Tagen vor der Versammlung zur Einsicht bereitliegen.

Gemeinderat und Gemeindepersonal danken für Ihr Interesse und freuen sich, Sie an der kommenden Gemeindeversammlung persönlich zu begrüssen.

Chlauschlöpfe – Sponsorensuche

Jeweils im Dezember findet im Rahmen der Mittwinterbräuche der Hallwiler Chlauschlöpf-Wettbewerb statt.

In der Zeit vom 11. November 2018 bis 6. Dezember 2018 sammelt deshalb die Hallwiler Jugend beim Hallwiler Gewerbe Gaben, welche die Teilnehmer des Chlauschlöpf-Wettbewerbs als Preise erhalten.

Die Haubuer Chlauschlöpfer danken dem Gewerbe bereits im Voraus herzlich für die grosszügige Unterstützung. Alle sind eingeladen, das Wettchlöpfen vom Sonntag, 9. Dezember 2018 zu besuchen oder noch besser, gleich selbst daran teilzunehmen.

Chlausjage vom Donnerstag, 13. Dezember 2018 – Route

Die schellenbehangenen, maskierten Chlausen

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN
DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch
Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04
wernli immobilien

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

• Rabattenpflege und **schneiden** von Bäumen, Sträucher, Hecken.
• Neuanlagen, Gartenänderungen rechtzeitig **planen** und einen **Termin** vereinbaren.
LEGOLL
Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege
5707 Seengen • 062 777 39 10
Sonnenstorferstr. 4 • www.legoll.ch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

lassen nichts ahnen vom gutmütigen Samichlaus, den man übrigens einst in Haubu gar nicht kannte. Sechs Knaben im Alter von 14 und 15 Jahren rasseln am Tag des Lenzburger Chlausmarktes (Donnerstag, 13. Dezember 2018) im Laufschritt von Haus zu Haus. Sie machen sich bei hereinbrechender Dunkelheit (Start um 16.30 Uhr) auf ihre strapaziöse Route. Dieses Jahr erfolgt der Start bei der Schule Hallwil in Richtung Seon, Grossackerstrasse, 1. Rast Wannenmoos, ca. 19.30 Uhr Schützenpub, anschliessend geht's weiter in Richtung Tal, 2. Rast Ausserdorf, Weid entlang der Zelglistrasse wieder zurück zur Schule Hallwil wo um ca. 22.30 Uhr die Jagd ihr Ende findet. Die Besuchten erhalten Nüsse und Früchte, wenn sie denn die Chlausen mittels Rossstäuber (Pferdeschweif) und wildem Schellen zu einer Gabe erweichen können. Die vermeintlich unartigen Kinder werden mit einer Rute zu besserem Betragen im folgenden Jahr angehalten. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Hallwil sind herzlich eingeladen, an diesem tollen Brauch teilzunehmen.

Ablesung Wasserzähler

Die Ablesung der Wasserzähler in sämtlichen Liegenschaften der Gemeinde Hallwil erfolgt ab Mitte November 2018 durch Hans Baumann, Hauswart. Liegenschaftsbesitzer, die in dieser Zeit nicht oder nur schwer erreichbar sind, werden gebeten, den Stand der Wasseruhr der Gemeindeverwaltung Hallwil zu melden (Telefon 062 777 30 10 oder per E-Mail gemeinde@hallwil.ch).

Austritte aus der Feuerwehr

Verschiedene AdF der Feuerwehr Boniswil-Hallwil treten nach langjähriger Tätigkeit in der Feuerwehr zurück. Der Gemeinderat und die Feuerwehrkommission danken den Austretenden für ihren ausserordentlichen Einsatz zu Gunsten der Sicherheit in den beiden Gemeinden:

- Hans Baumann, 28 Dienstjahre, 127 Einsätze, rund 400 Übungen und Routinefahrten
- Erich Baumann, 26 Dienstjahre, Chef Verkehr, 7 Kurstage AGV, 30 eingetragene Einsätze, rund 280 Übungen und Routinefahrten
- Stefan Aeschbach, 18 Dienstjahre, Chef Atemschutz, 36 Kurstage AGV, 100 Einsätze, rund 500 Übungen und Routinefahrten
- Ivano Asquini, 15 Dienstjahre, 5 Kurstage AGV, 50 Einsätze, 190 Übungen



v.l.n.r: Stefan Aeschbach, Hans Baumann, Ivano Asquini, Erich Baumann.

Quelle: Gemeindekanzlei Hallwil

Vereinsnachrichten

Aabach-Sänger
Wir sind ein Gemischter Chor bestehend aus 15 Frauen und Männer, die sich aus Freude am Gesang treffen. Proben: Montag, 20 bis 22 Uhr im Vereinszimmer der Schulanlage Hallwil. Infos: Amedeo Baldo, Tel.: 079 830 23 00, info@aabach.ch, www.aabach.ch

Aktivriege
Die Aktivriege des STV Hallwil turnt jeweils am Freitagabend von 20.15 Uhr bis 21.45 Uhr. Jeden Mittwoch von 20.15 bis ca. 22.00 Uhr wird in der Turnhalle Volley gespielt. Herzlich willkommen sind natürlich immer auch neue Mitturner. Infos: Patrick Senn, Ammerswilerstrasse 200, 5704 Egliswil, www.stvhallwil.ch

Damenriege
Montagsturnen: jeweils montags um 19.00 Uhr. Pilates: BBP: 26. 11. und 03. / 10. / 17. 12. Infos: Dominique Lüscher, Langjucharten 302, 5705 Hallwil, 076 488 14 64. Damenriege: jeweils montags um 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Marianne Merz-Urech, Bühlstrasse 18, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 772 15 23, www.stvhallwil.ch

Feuerwehrverein
Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Eugen Peter, 062 777 26 74, eugen.peter52@bluewin.ch

Frauenchor
Infos: Theresia Meyer-Koestl, Sonnenhalde 71, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 11 30, www.seetalsingt.ch

Frauenverein
Wir sind eine konfessionell und politisch unabhängige Gruppe Frauen. Jedes Jahr stellen wir für die Bevölkerung ein neues Programm zusammen, um den Hallwiler Alltag zu bereichern und Abwechslung in die tägliche Routine zu bringen. Damit bieten wir verschiedene Möglichkeiten, mit Frauen in unserem Dorf in Kontakt zu kommen, sie kennenzulernen, ein soziales Netz aufzubauen und das Dorf lebendig zu erhalten. Wir freuen uns auf eine aktive Teilnahme und viele neue Gesichter an unseren Anlässen. Haben Sie Fragen, Ideen, Anregungen oder gar Kritik? Unsere Vorstandsmitglieder sind offen für Gespräche und stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Infos: Barbara Meier, Barbara Meier, Weiheracker 246, 5705 Hallwil, 079 708 06 76

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Jugendriege
Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Gerne sehen wir neue Gesichter in der Jugi, natürlich darf bei den ersten Stunden auch eine Begleitperson mitkommen. Am Freitag von 18.15 bis 19.30 Uhr turnen wir (gemischt Mädchen und Knaben) ab dem grossen Kindergarten bis Ende der Oberstufe. Hallenöffnung 18.00 Uhr. Zurzeit findet nur eine Jugi statt, gemischt Mädchen und Knaben, gross und klein. Bei genügend Kindern wird die Jugi wieder in gross und klein aufgeteilt. Infos: Jaqueline Schuler, jugi-hallwil@hotmail.com



Männerriege
Der Turnbetrieb findet jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr in der Turnhalle Hallwil statt. Infos: Edwin Urech, Engenbühl 67, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 16 02, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Mittagstisch
16.10., 20.11., 11.12. jeweils 12 Uhr im Vereinszimmer. Anmeldung bei Ruth Schwegler 062 777 37 06.

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Samariterverein
Wir treffen uns einmal im Monat am Dienstagabend um 20.15 Uhr im Untergeschoss der Mehrzweckhalle Seengen. Infos: www.samariter-seengen.ch oder bei Bettina Bruder, Tel. 062 777 02 61, bettina.bruder@bluewin.ch

Schützengesellschaft
Auf der 300m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrage des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Bis in den März 2019 finden keine regelmässigen Trainings mehr statt. Wir besuchen aber in den nächsten Monaten diverse Chlaus- und Winterschiessen bei Schützenkameraden an verschiedenen Orten. Infos: Hannes Hauri, Präsident SG Hallwil, Tel. 062 771 62 41 / E-Mail: hannes.hauri@bluewin.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter www.skbs-hallwil.ch

Trachtengruppe
Infos: Lotti Urech-Knechtli, Seengerstrasse 300, 5705 Hallwil, Tel. 062 777 32 56

Verein Kinder in Hallwil
Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Mittagstisch, Weihnachtsguetzle 8. Dez.. Freudig begrüssen wir auch Sie in unserem Verein. Infos: Eva Suter, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, 062 777 61 11, info@vk-hallwil.ch, www.vk-hallwil.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

REFORMIERTE KIRCHE BONISWIL EGLISWIL HALLWIL SEENGEN

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Diensthabende Apotheke

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter: 062 776 19 58

Abfallsammeltermine

Sammelstelle Ried (Zufahrt via Frischmarkt):

Dienstag und Donnerstag	15.00 – 17.00 Uhr
Samstag	08.00 – 11.45 Uhr

Bei Fragen zur Entsorgung: Max Holliger Muldenservice GmbH, Tel. 062 777 10 73

Alteisen (Beschläge)
Private Entsorgungsstellen wie z. B. Max Holliger Muldenservive GmbH, Sammelstelle Ried

Altöle
Sammelstelle bei der Garage Heinz Urech AG, Hallwil

Aluminium
Alu wie Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffeekapseln etc. können bei der Sammelstelle Ried abgeben werden.

Batterien
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Bauschutt
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

CDs/DVDs
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Elektro- und Elektronikgeräte
Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Ried

Giftstoffe, Sonderabfälle
Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstelle (z. B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Grünabfälle
Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen

Grüncontainer Einzelmarke:
240 Liter: CHF 10.00
800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:
240 Liter: CHF 140.00
800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und der Landi Hallwil.

Hauskehricht
Abfuhr jeden zweiten Dienstag. Ausnahme: Do., 27. Dezember 2018. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 07.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set):	CHF 21.60
Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set):	CHF 36.70
Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set):	CHF 12.95
Containerplombe 240 Liter:	CHF 15.55
Containerplombe 800 Liter:	CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 35 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 35 und 60 Liter erhalten Sie im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz
Kostenpflichtig bei der Sammelstelle Ried

Kleider, Textilien
Abgabe bei der Sammelstelle Ried

Konservendosen
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen
Zurück an Verkaufsstelle (z. B. Signer & Gloor, Boniswil) oder Sammelstelle Ried

Papier und Karton
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried

PET
Zurück an Verkaufsstelle, bei der Sammelstelle Ried oder bei der Landi Hallwil

Pneus
Kostenplichtig bei der Sammelstelle Ried

Sperrgut
Versehen mit Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg

Styropor
Entsorgung bei der Sammelstelle Ried (nur sauberes Verpackungsmaterial, ohne Plastikklebestreifen, kein Füllmaterial)

Tierkadaver
Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 14.00 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 8.00 bis 9.00 Uhr und Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr



Quelle: Abfallkalender Gemeinde Hallwil

Gestaffelte Aufhebung des Bezirksschulstandortes

Gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 18. Oktober 2017 sind die Bezirksschulen im Seetal bis spätestens ab dem Schuljahr 2022/23 nur noch an den Standorten Seengen und Seon zu führen. Der Standort Fahrwangen muss aufgehoben werden. Zusätzlich hat der Regierungsrat auch die neuen Schulkreise festgelegt.

(Eing.) – Die Bezirksschüler/-innen der Gemeinden Boniswil, Dürrenäsch, Egliswil und Hallwil sind der Bezirksschule Seon und jene der Gemeinden Bettwil, Fahrwangen, Leutwil, Meisterschwanden und Sarmenstorf der Bezirksschule Seengen zuzuteilen. Diese Zuteilung erfolgte aufgrund der für die nächsten Jahre prognostizierten Schülerzahlen und den vom Kanton bewilligten Abteilungen, sechs in Seon und neun in Seengen. Dies ergibt für Seon zwei und für Seengen drei Jahrgangsklassen an der Bezirksschule. Die Oberstufenklassen der Real- und Sekundarschule sind von dieser Änderung und den neuen Schulkreisen nicht betroffen.

Schulleitungen und Schulpflegen der drei Standorte setzen diesen Auftrag unter der bereits bestehenden Zusammenarbeitsvereinbarung zwischen den Bezirksschulen und den heute vorliegenden Schülerzahlen möglichst optimal um. Neben den prognostizierten Schülerzahlen als elementare Planungsgrundlage sind Schulleitungen und Schulpflegen auch gegenüber den Lehrpersonen verpflichtet, eine möglichst sozialverträgliche Lösung vorzulegen. Dies vor allem mit dem Ziel, gute Voraussetzungen für die vom Standortentscheid am stärksten betroffenen Lehrpersonen der Bezirksschule Fahrwangen zu erarbeiten. Mit der aktuell vorliegenden Umsetzungsplanung kann vielen betroffenen Lehrpersonen eine Perspektive für die berufliche Zukunft aufgezeigt und damit die nötige Sicherheit gegeben werden.

Die gestaffelte Umsetzung beginnt aus oben erwähnten Gründen mit dem geltenden Regionalabkommen und aufgrund der aktuellen Schülerzahlen der jetzigen 6. Klassen bereits im Schuljahr 2019/20. Die Bezirksschüler/-innen aus den 11 Gemeinden werden bei gleichbleibender Entwicklung in den kommenden Schuljahren wie folgt zugeteilt:

Fahrwangen bis zum Schuljahr 2022/23

	Schuljahr 2019/20	Schuljahr 2020/21	Schuljahr 2021/22	Schuljahr 2022/23
Wohngemeinde	Besuch der Bezirksschule in			
Bettwil	Fahrwangen	Fahrwangen	Fahrwangen	Seengen
Boniswil	Seengen	Seengen	Seengen	Seon
Dürrenäsch	Seon	Seon	Seon	Seon
Egliswil	Seon*	Seon*	Seon	Seon
Fahrwangen	Fahrwangen	Fahrwangen	Fahrwangen	Seengen
Hallwil	Seon*	Seon*	Seon	Seon
Leutwil	Seengen	Seengen	Seengen	Seengen
Meisterschwanden	Seengen*	Seengen*	Seengen	Seengen
Sarmenstorf	Fahrwangen	Fahrwangen	Fahrwangen/Seengen**	Seengen
Seengen	Seengen	Seengen	Seengen	Seengen
Seon	Seon	Seon	Seon	Seon

** im SJ 2019/20 wechseln nur die 7. Klässler den Schulort, im SJ 2020/21 werden die 7.+ 8. Klässler am neuen Standort sein*
*** im SJ 2021/22 wechselt ca. die Hälfte der 7. Klässler den Schulort*

Mit der gestaffelten Umsetzung werden die beiden sich überlagernden gesetzlichen Vorgaben (Vereinbarung zur Zusammenarbeit und Reduzierung von drei auf zwei Bezirksschulstandorte) vollumfänglich erfüllt. Die Schulleitungen und Schulpflegen der drei Standorte haben die Behördenvertreter der von den Änderungen betroffenen Gemeinden am 24. Oktober zu einem gemeinsamen Informationsabend eingeladen und freuen sich auch in Zukunft auf eine gute Zusammenarbeit.

Quelle: Schulleitung Drüwil

Mühlemann Motorgeräte GmbH
Private und Professionelle Rasen- und Landschaftspflege
John Deere
Hol- und Bring-Service



Ausserdorf 20, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 22 22
Telefax 062 777 18 59
www.muehlemann-gmbh.ch
• Beratung • Verkauf • Reparatur-Service • 6 Tage offen!

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch
Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

Gesellschaft zum Falken und Fisch

Gespensternacht im winterkalten Schloss

Sina liest Walliser Sagen

Mittwoch, 14. November 2018 19.30 Uhr bis cirka 21.30 Uhr

Die Sängerin mit dem unverwechselbaren Dialekt tritt für einmal als Vorleserin auf und erzählt ausgesuchte Walliser Sagen und andere Gruselgeschichten.

Danach gibt es Kürbissuppe und ein Glas Wein zum Aufwärmen....

Für Mitglieder – und solche die es werden wollen – Gratiseintritt.
Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.
Eintritt für Nichtmitglieder: Lesung und Imbiss CHF 30.–/reduziert CHF 25.–
Keine Anmeldung nötig, Auskunft: falkundfisch@ag.ch

Kommen Sie auf unsere Seite

Die Versicherungsprofis im aargauSüd

AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern



Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken

Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit neu definiert

Hallwiler Dorf-Adventskalender 2018

Auch dieses Jahr können wir Ihnen wieder den Hallwiler Dorf-Adventskalender präsentieren. Ab dem 1. Dezember wird jeden Tag ein weiteres Fenster / Sujet beleuchtet, bis am 24. Dezember ein vollständiger Kalender in unserem Dorf erstrahlt. Die ganze Pracht kann bis am 2. Januar 2019, zwischen 17.00 und 22.00 Uhr bestaunt werden. An dieser Stelle ein ganz herzliches Dankeschön an alle Teilnehmer!

(Eing.) – NEU laden dieses Jahr jeweils am Dienstag und Freitag die Familien mit den Nummern 4, 7, 11, 14, 18, und 21 ab 18.00 Uhr zu einem Apéro ein. Wir freuen uns, wenn viele Interessierte die Apéros besuchen und bei einem Abendspaziergang die Fenster bewundern. Die gemeinsamen Adventsfenster-Spaziergänge werden nicht durchgeführt. Eine schöne Adventszeit wünschen Ihnen alle Adventsfenster-Beteiligten und der Frauenverein Hallwil.

1. Schule Hallwil
2. Bibliothek Hallwil, Schulhaus
3. Fam. Liberto, Dürrenäscherstrasse 129
4. Gemeindekanzlei Hallwil **
5. Fam. Luginbühl, Engenbühl 66
6. Fam. Suter-Huber, Wannenmoos 373
7. Landi Hallwil **
8. Fam. Katharina Schatzmann, Sonnhalde 137
9. Fam. Vogel, Sonnhalde 152
10. Fam. Dux Wolf, Sonnhalde 314
11. Fam. Springer, Tal 200 **
12. Fam. Kraus Schreier, Wannenmoos 303
13. Frau Ute Tschira, Wannenmoos 385
14. Fam. Stumpf, Ausserdorf 361 **
15. Herr Jürg Wolf, Dürrenäscherstrasse 104
16. Fam. Schwegler, Dürrenäscherstr. 329
17. Fam. Ludwig, Oberrüti 134
18. Garage Heinz Urech, Seetalstr. 156 **
19. Fam. Kurz, Weid 323
20. Fam. Samek, Weid 115
21. Fam. Reto Urech, Delle 340 **
22. Fam. Haller, Delle 307
23. Gmüeser, M. Räber + Th. Urech Breiten 114
24. Frau Elisabeth Urech, Breiten 79

Die mit ** bezeichneten Familien laden zum Apéro ein.



bächler
SEIT 1875
Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen

Wir sind auch online: www.beck-haechler.ch

Ob schräg, steil oder flach,
wir decken jedes Dach!
Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
Fassadenbau
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-dach.ch
Seit 1920 die richtige Adresse für:
- Steildächer - Blechdächer - Neubauten - Sanierungen
- Flachdächer - Lukarnen - Umbauten - Reparaturen

MEDITOPCENTER
TRAINING • GESUNDHEITSBERATUNG • PHYSIOTHERAPIE
Leben ohne Rückenschmerzen
Publikumsvortrag
Donnerstag 22. November 2018
19:45 – 21:00 Uhr im MEDITOPCENTER
Teilnahme kostenfrei, Anmeldung erwünscht, auch kurzfristig möglich
Dr. Lucio Carlucci, Fachexperte für Gesundheitsförderung,
Leiter des MEDITOPCENTER Seengen
RÜCKEN THERAPIE CENTER® by Dr. WOLFF
Schulstrasse 9 | 5707 Seengen | Tel. 062 777 07 57 | info@meditop.ch | www.meditop.ch

Brand in der Pausenhalle – Übung für den Ernstfall

Eine vermisste Person, Feuer und dichter Rauch in der Pausenhalle der Schule Boniswil. Ein unter Wasser stehender Keller und ein Auto das Öl in den Bach verliert. So viele Ereignisse auf einmal bleiben hoffentlich weiterhin nur Übungsszenarien.







(fhu) – Damit in allen Situationen schnell und effizient reagiert werden kann, übte die Feuerwehr Boniswil-Hallwil den Ernstfall. Übungsleiter Peter Fehr, Einsatzleiter Stefan Aeschbach und Kommandant Roger Zingg hatten alles im Griff. Nach Eingang des Alarms, ausgelöst von einer Zuschauerin, traf die Truppe mit dem TLF ein und die Bekämpfungsmassnahmen des «Brand mittel im Schulhaus Boniswil» konnten beginnen. Es wurde analysiert, reagiert, delegiert und gehandelt. Mittels Wärmebildkamera konnten die Zuschauer genau verfolgen, wie sich die Atemschutztruppe auf dem Weg zur vermissten Person machte. Mit dem speziellen Lüfter wurde der dichte Rauch aus dem Raum vertrieben, die Schläuche wurden ausgerollt und das Feuer schliesslich gelöscht. Die mit Wasser gefüllte Mulde symbolisierte einen Keller, der unter Wasser steht. Fachkundig wurde die Pumpe so platziert, wie es auch im Ernstfall bei einer Überschwemmung notwendig wird. Um zu verhindern, dass der Bach verschmutzt wird, konnte in geübter Eile eine Bachsperre mit Auffangvorrichtung erstellt werden, da in diesem Übungsfall drohte, dass das Unfallauto an der Uferböschung Öl verliert. Wie Feuer in früheren Zeiten gelöscht wurde, zeigte der Feuerwehrverein Boniswil, was beim Publikum ebenfalls sehr gut ankam. Mit der alten Handdruckspritze wurde der brennende Strohballen mit vereinten Kräften gelöscht. Schritt für Schritt erklärte René Urech den Zuschauern alle Handlungen und Ereignisse. Anschliessend an die gelungene Hauptübung an diesem trüben und nassen Samstagnachmittag, genossen die Feuerwehrleute, wie auch die Besucher den kleinen Apéro im Trockenen gleichermassen.



Vereinsreise der Männerriege Hallwil

Samstagmorgen um 7.45 Uhr ist Besammlung auf dem Bahnhofplatz in Hallwil. Godi Steiner stellt sich dankenswerter Weise mit seinem PW als zusätzlicher Fahrer zur Verfügung. Nachdem Godi Hans bei sich zuhause abgeholt hat, fahren wir bei bestem Reisewetter Richtung Schwarzwald in Deutschland.

(Eing.) – In Würenlingen machen wir einen kurzen Kaffeehalt und geniessen ein Gipfeli dazu. Weiter gehts Richtung Zurzach, wo noch Peter, der heute in Schaffhausen wohnt, dazukommt. Bei Zurzach überqueren wir die Grenze zu Deutschland, und fahren der Schlücht entlang nach Birkendorf. Dort wohnt seit seiner Pensionierung unser ehemaliges Vereinsmitglied Albert Müller. Albert und seine Frau überraschen uns mit einem ausgiebigen Apéro. Auf dem Sitzplatz vor seinem Haus wird in gemütlicher Runde diskutiert, getrunken, gegessen und die Zeit vergessen. Mit Verspätung wird dann doch noch zum Mittagessen aufgebrochen. Albert hat in der Nähe im Restaurant Waldschenke einen Tisch reserviert.

Nach dem Essen fahren wir weiter dem Schluchsee entlang via St. Blasien Richtung Todtmoos, Wehr nach Hasel zu der Erdmannshöhle. Leider sind wir durch eine schlecht signalisierte Umfahrung erneut mit der Zeit in Verzug geraten. Darum entscheiden wir uns, die Tropfsteinhöhle nicht mehr zu besichtigen. Nach kurzem Aufenthalt im Restaurant Erdmannshöhle, geht die Fahrt weiter über Wiesental, Richtung Münstertal nach Staufen im Breisgau.

Im Hotel Löwen mitten in der Altstadt von Staufen werden die Zimmer bezogen. In einem der zahlreichen Strassenkaffees betrachten wir die wunderschönen, blumengeschmückten Häuser und Gassen. Allein diese sauber herausgeputzte Altstadt mit ihren farbigen Häusern, Brunnen und autofreien Gassen ist eine Reise wert.

Nach einer ruhigen und erholsamen Nacht und einem ausgiebigen Morgenessen verlassen wir am Sonntagmorgen Staufen in Richtung Kleines Wiesental nach Neuenweg–Mittelheubronn. Auf dem Parkplatz des Nonnenmattweihers werden die Fahrzeuge abgestellt. Hier starten wir zur Wanderung rund um den See. Dieser kleine See ist mitten in einem Naturschutzgebiet mit seltener Flora, Wacholderweiden, Alpenpflanzen am Weiherfelsen und einer schwimmenden Torfinsel mit Hochmoorvegetation auf dem See. Nach kurzer Rast fahren wir weiter, via Feldberg dem Schluchsee entlang zum Mittagessen im Rest. Brauerei Rothaus. Hier gibt es nebst Eisbein und anderen guten Sachen natürlich auch ein Stück original Schwarzwäldertorte. Neben dem Restaurant steht auch eine grosse Brauerei, wo verschiedene Rothaus-Biere hergestellt werden. Im Shop konnte man sich noch mit verschiedenen Schwarzwald-Bieren und anderen Souvenirs eindecken. Am späteren Nachmittag bringen wir dann Albert wieder nach Hause und nehmen die Rückfahrt in die Schweiz auf. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an Martin Buchser für die Organisation der Reise.









Schafschur in Hallwil als Attraktion für Zuschauer

Am 6. Oktober wurden unter den Augen vieler Zuschauer in Hallwil wieder 451 Schafe geschoren. Bereits am frühen Morgen bringen verschiedene Landwirte aus der Umgebung ihre Schafe zum Brunner- Bauernhof (Krummacher). Das trockene Wetter ist geradezu ideal für das Schafscheren, da das Fell bei der Schur nicht nass sein darf.





Profi-Scherer arbeiten mit Messer aus dem Oberaargau

(aw) – Die drei Profi-Schafscherer Andy Fuchs aus Weinfelden (TG), Huw Condron und Jonnie Rockard aus Wales (Grossbritannien) legen ein beachtliches Tempo hin. Deshalb arbeiten sie während der Schur mit Heiniger-Scheren, einem bewährten Qualitätsprodukt. Auch in Australien und Neuseeland schwören die Profis auf die Messer aus dem Oberaargau, denn die Firma Heiniger aus Herzogenbuchsee ist Weltmarktführerin für Scheren zur Schafschur. Andy Fuchs wird sein Handwerk auch an der kommenden Olma in St. Gallen demonstrieren.

Ein Schaf liefert bei der Schur rund drei bis vier Kilogramm Wolle, die in grossen Säcken gesammelt wird. Diese wir vom Amriswiler Wollverarbeiter Fiwo vor allem zu Isolationsmaterial für das Baugewerbe verarbeitet. Lukrativ ist dieses Geschäft allerdings nicht, denn der Erlös für ein Kilogramm Wolle beträgt nur 30 Rappen.

Immer mehr Zuschauer

Die Schafschur wird in Hallwil immer mehr zum Publikumsmagnet. So sind auch an diesem Samstag wieder viele Zuschauer anwesend, die die Schafschur aufmerksam verfolgen. Eine weitere Attraktion sind die wenige Tage alten Jungschafe, die vor allem bei den Kindern jeweils grossen Anklang finden.

Besonders beliebt ist ein Besuch der Schafschur um die Mittagszeit, denn gleich nebenan können sich die Besucher in der Schöfelerbeiz mit Kartoffelsalat, Fleisch vom Grill, Kaffee, Kuchen und weiteren Leckereien verpflegen. Ein riesiger Spielplatz im Stroh mit einer Rutschbahn ist auch für die kleinen Gäste immer wieder eine spannende Attraktion.





Chrömlibacken des Frauenvereines

Haben Sie auch keine Lust, Zuhause alleine Weihnachts-Chrömli zu backen? Wir haben die Lösung: Der Frauenverein Hallwil lädt Sie herzlich zum gemeinsamen Chrömlibacken ein.

(Eing.) – Ablauf: In ungezwungener Runde heissen wir die Adventszeit willkommen und werden unter der Leitung von Eva Suter die Chrömli gemeinsam ausstechen und backen. Es werden ca. 8 verschiedene Sorten Teig vorhanden sein. Am Schluss wird die süsse Pracht aufgeteilt, ca. 1,5 – 2 kg pro Person.

Datum: Dienstag, 27. November 2018
Ort: Schulhausküche Hallwil
Dauer: 18.00 – ca. 22.00 Uhr
Kosten: Fr. 25.–
Mitbringen: Chrömlidosen

Teilnehmer: Es ist jede Frau / jeder Mann herzlich willkommen. Anmeldung bis am: 21. November 2018

Informationen und Anmeldungen:
Eva Suter-Huber, Wannenmoos 373, 5705 Hallwil, Tel. P.: 062 777 61 11, Tel. G.: 062 777 46 60. Elisabeth Urech, Breiten 79, 5705 Hallwil, Tel. P.: 062 777 39 72, Tel. G.: 062 889 14 31

Frauenverein: Nähabend



(Eing.) – Leider nicht viele, aber dafür sehr motivierte Frauen kamen am 17. Oktober zu unserem Nähabend. Sehr konzentriert machten sich alle an die Arbeit. Zuerst wurde der Stoff ausgewählt und schon bald ratterten die Nähmaschinen. Heraus kamen tolle kleinstfaltbare Taschen, die man praktisch in der Handtasche mitnehmen kann und bei Bedarf schnell zur Hand hat. Tipps und Kniffe zum Thema Nähen wurden weitergegeben. So ging der gemütliche Abend schnell zu Ende.



Verkehrserziehung im Kindergarten

Am Mittwoch, den 24. Oktober 2018 besuchte uns der Verkehrsinstruktor Kurt Hausin im Kindergarten. Zwei Mal pro Jahr vermittelt er den Kindern wichtige Verkehrsregeln, damit sie den Kindergartenweg alleine und sicher bewältigen können.





(Eing.) – An diesem Morgen warteten die Kinder gespannt auf den Besuch des Polizisten. Mit seinem Helfer Lars (Handpuppe) erklärte er anhand von Bildern, wie man eine Strasse korrekt überquert.

Bevor es zum praktischen Teil kam, erklärte er den Kindern, wie es wichtig ist, die Leuchtweste täglich zu tragen, damit sie für alle Verkehrsteilnehmer gut sichtbar sind. Da es in Hallwil keinen Fussgängerstreifen gibt, gingen wir zum Üben an die Dürrenäscherstrasse Nahe der Landi. Dort durften die Kinder zuerst zu zweit, dann alleine das Gelernte anwenden. Jetzt hiess es «warte, luege, lose und laufe».

Wieder im Kindergarten angekommen, gab es für jedes Kind eine kleine Überraschung (ein weisser Rabe mit Leuchtstreifen), welchen die Kinder an ihrem Znünitäschli befestigen konnten.

Wir werden diese Verkehrsregeln weiterhin auf unseren wöchentlichen Waldtagen, Spaziergängen und Ausflügen üben.

Wir freuen uns bereits jetzt auf den nächsten Polizistenbesuch, welcher im Frühling statt finden wird.

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI
WILD Spezialitäten
mit Wild aus unserer Region
Rehrücken „Baden-Baden“ . Rehschnitzel an feiner Wildrahmsauce
Rehpfeffer nach Art des Hauses - eifach de Bescht . „Kürbis-Panaeng“ mit zartem Rehfilet
Tagliatelle mit Rehfilet und Steinpilzen . Vegi-Steinpilzragout mit Wildgarnituren
„Gigi-Teller“ - der fleischlose Wildgenuss . 5-Gang-Wild-Menu
Die Speisekarte und all unsere Wildgerichte finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch
5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN



Älpler-Fondue
Kräftig – rezent!
ChäsParadies
SEENGEN | SEON
Chäs-Paradies Seengen | Poststrasse 23 | 5707 Seengen | Tel. 062 777 45 66
Chäs-Paradies Seon | Oberdorfstrasse 3 | 5703 Seon | Tel. 062 775 11 41

Knechtli + Sager
Biogemüse
Saisonal Lüpuer Bio-Frischgemüse
– Lädeli Dürrenäscherstrasse: Freitagmorgen
– Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
– Markt Aarau: Samstagmorgen
Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80

Teddys Allround-Service
www.markusgyger.biz

Markus Gyger
Ermelgasse 5
5707 Seengen

Telefon: +41 (0)77 438 4871
Mobile: +49 (0)151 6507 1066
E-Mail: teddys-allround-service@bluewin.ch

Argovia Immobilien
persönlich. engagiert. professionell. zuverlässig.

Wir bewegen Immobilien!

- Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung

www.argovia-immobilien.ch

Argovia Immobilien GmbH, Birrwil
Thomas Amsler Telefon 062 558 55 88



GELENKSCHMERZEN ?

SIND SIE BEREIT SICH SELBER GUTES ZU TUN?



- 5 WOCHEN ÜBUNGSPROGRAMM
- GELENKSCHMERZEN LINDERN
- BEWEGLICHKEIT VERBESSERN
- GLEICHGESINNTE TREFFEN
- LEBENSQUALITÄT ERHÖHEN

Physiotherapie & MTTZ Bugmann Medizinisches Trainings Therapie Zentrum

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Telefon 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch



BAUREPORTAGE

Neubau Showroom Ford Wyna Garage Reinach

(tmo.) – Zukunftsorientiert waren sie schon immer! Und wer den Inhaber und Geschäftsleiter der Wyna Garage AG in Reinach und Menziken kennt, weiss, dass in allen Bereichen und an allen Fronten gerne Nägel mit Köpfen gemacht werden. Das gilt auch für den Neubau der Ford Wyna Garage AG an der Sandgasse 23 in Reinach. Mit dem Bau eines neuen Showrooms mit Bürotrakt und anderen Räumlichkeiten (dazu später mehr) hat die Bauherrschaft einen unübersehbaren Pflock eingeschlagen, der neue Dimensionen setzt und ein Bekenntnis zum Standort Reinach und damit auch zum Wirtschaftsraum aargauSüd abgibt. «Vor allem können mit dem Neubau nun alle Geschäfte und Arbeiten hier an Ort und Stelle abgewickelt werden und müssen nicht mehr nach Menziken ausgelagert werden», wie Roger Faes einen grossen und entscheidenden Vorteil in Sachen «effiziente Arbeitsabläufe» hervorhebt. Aber auch für die Kunden, präsentiert sich die Ford-Garage nun in einem einzigartigen Kleid mit vielen Vorteilen und Annehmlichkeiten. «Vor allem ist die Reinacher

CHRISTOPH STIRNIMANN AG

woh!NDERLAND
wohnen neu definiert.
by Kurt Fehlmann
by Teppich Bruderer
www.wohnderland.ch

Sie möchten auch einen Showroom, aber ganz in Grün?
Dann sind wir Ihr Partner!

perrinjaquet







Jasmin und Roger Faes mit Team freuen sich, die Kunden im neuen und grosszügigen Neubau begrüssen zu dürfen.



Garage nun ein Betrieb, der nicht zuletzt auch allen Anforderungen von Importeur Ford gerecht wird», wie Geschäftsleiter Roger Faes einen weiteren wesentlichen Punkt herausstreicht.

Alles begann 2014

Die ehemalige Ford-Garage Christen hat die Wyna Garage AG im Jahr 2014 gekauft und umgebaut. Und ausser der Stahlkonstruktion blieb kein Stein auf dem anderen. Ein moderner Showrom auf der Südseite bildete nach dem Umbau den neuen Blickfang der Garage. Zudem wurde die Werkstatt vergrössert und modernisiert. Im Januar 2015 feierte man als offizieller Ford-Händler Eröffnung.

Jetzt – lediglich drei Jahre später – kann die Wyna Garage AG als familiengeführter Betrieb einen weiteren Meilenstein in seiner Firmengeschichte feiern. Und was für einer. «Die Geschäfte waren vor drei Jahren sehr gut angelaufen», wie Geschäftsleiter Roger Faes zurückblickt. So gut, dass die neu erstellten Räumlichkeiten bereits wieder zu klein waren. Kommt hinzu, dass von Ford Auflagen gemacht wurden, damit die Wyna Garage weiterhin Ford-Haupthändler bleiben durfte. «Diesen Status wollten wir unbedingt behalten», wie Roger Faes betont und sichtlich stolz über den gelungenen Neubau ist. Darf er auch.

Teamwork vom Feinsten und ein Top-Ergebnis

Es ist nicht vermessen, die Ford Wyna Garage in Reinach als einen Vorzeigebetrieb zu betiteln. Die Vorgaben, speziell was die Materialisierung des Neubaus betraf, stammen von Ford. Und wenn zwei Parteien am selben Strick ziehen und die gleichen Ziele verfolgen, kommt es in den allermeisten Fällen gut, wie das Resultat des Neubaus



Schreinerei + Glaserei
URECH
Ziertalstrasse 3
5703 Seon
062 775 17 49
www.schreinereiurech.ch

HEDIGER
ELEKTRO AG
Elektroinstallationen TeleCom-Systeme Engineering
Besten Dank für den geschätzten Auftrag
Ihr Partner für alle Elektroarbeiten

HERZLICHEN DANK FÜR DEN GESCHÄTZTEN AUFTRAG
Haslimann Aufzüge AG
Grasweg 24
6222 Gunzwil
WWW.HASLIMANN.CH
AUFZÜGE
HASLIMANN

PAMO
5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26
www.pamo.ch
6052 Hergiswil 6340 Baar 6500 Bellinzona
7503 Samedan 8820 Wädenswil
Vielen Dank für den geschätzten Auftrag!
GERÜSTE



EIN GUTES DACH ÜBER DEM KOPF!
«Weil Sie sich schützen!»
FÜR DACH UND FASSADE
ASCHWANDEN
Aschwanden Aarau AG
Distelbergstr. 22 | 5001 Aarau | Tel. 062 836 10 00
info@aschwandenag.ch | www.aschwandenag.ch

Hirschi
Metallbau GmbH
Juch 16
5622 Waltenschwil
Tel 056 622 77 90
Metallbau:
- Handläufe
- Fenstergitter
- Geländer, Pergola
- Tore
- Treppen
- Vordächer
Metallgestaltung:
- Feuerschalen
- Pflanzengitter
- Stühle, Tische
Schweissen:
- Aluminium
- Chromstahl
- Stahl
info@hirschi-metallbau.ch
www.hirschi-metallbau.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Natursteinarbeiten
Reparaturen
Rudolf Aeschbach
Sandgasse 26
5736 Burg
Telefon 062 771 48 37
Natel 079 215 53 38

nun eindrücklich zeigt. «Die Zusammenarbeit mit Ford war ein Teamwork vom Feinsten, eine familiäre Sache», so Roger Faes. Aber auch jene mit dem Architekturbüro Thut Architekten AG aus Aarau (Spezialist bei Garagenbauten) war einmal mehr von Erfolg gekrönt.

Willkommen in der Hero-Zone

Beim Neubau (Bauvolumen rund 5130m^3) fallen die grossen Glasfronten auf. Sie sind tagsüber die Lichtspender für den 300 m^2 grossen Showroom, in welchem die attraktiven Ford-Modelle ins beste Licht gerückt werden können. Die Ausstellungsfläche beinhaltet zudem eine spezielle Zone, in welcher Fords Luxus-Linie «Vignale» präsentiert wird. Zu einem absoluten Hingucker wird aber die Hero-Zone, in welcher immer das aktuellste Modell von Ford im Licht einer Lampe mit fünf Metern Durchmesser präsentiert wird. Damit noch nicht genug: Als Sahnehäubchen wurde der Helden-Zone durch die Bauherrschaft extra noch ein

HERZOG
5737 MENZIKEN 062 765 40 00
info@herzog-bau.ch www.herzog-bau.ch
BESTEN DANK
für den geschätzten Auftrag.

Bericht des Architekten

Stillstand ist Rückschritt. Mit dieser Weisheit gelangte die an bester Lage positionierte und seit vielen Jahren etablierte Wyna-Garage AG in Reinach AG an unser Architekturbüro Thut Architekten AG in Aarau. Ein zusätzlich grosszügiges Neuwagen-, Ausstellungs- und Ablieferungscenter mit modernem Reifenhotel und automatischer Räderwaschanlage soll den bestehenden Garagen- und Werkstattbetrieb mit Tankstelle ergänzen. Nach vielen Jahren Erfahrung in der Planung und Realisierung von Garagen- und Carrosserie-Betrieben stellte sich unser Team gemeinsam mit der Bauherrschaft Familie Faes dieser interessanten Aufgabe. Die wesentliche Herausforderung dabei war, den von Ford und der Bauherrschaft gestellten hohen technischen Anforderungen und dem erwarteten Image gerecht zu werden. Transparenz zur Sandgasse hin zu schaffen und dabei Aufmerksamkeit auf die ausgestellten Neuwagen zu wecken, war dabei unser primäres Ziel. Dies wurde mittels einer filigranen zwei geschossigen Stahl-/Glaskonstruktion erreicht. Der nördliche Gebäudeteil mit Neuwagenaufbereitung und Auslieferung, sowie auch das Reifenhotel und Büroräume im Obergeschoss sind in einer Massivbauweise mit Sichtbeton und vorgehängter Metallfassade ausgeführt. Der Innenausbau wird durch Schlichtheit und Funktionalität bestimmt.

Markus Thut, dipl. Architekt FH/STV
Thut Architekten AG, 5001 Aarau

Herzlichen Dank an die Bauherrschaft für diesen spannenden Auftrag und das in uns gesetzte Vertrauen.

Schön, durften wir Ihr Projekt mit den folgenden Arbeiten unterstützen:

- Verglasung Showroom
- Storen
- Schiebetüren
- Sektionaltore
- Brandschutz-Tore
- Innen- und Aussentüren

Jasmin und Roger Faes sowie dem ganzen Wyna-Garage-Team wünschen wir viel Freude und Erfolg in den neuen, erweiterten Räumlichkeiten.





KIS-Haller AG
Unterfeldstr. 1, 5727 Oberkulm
Tel. 062 776 19 48 info@kis-haller.ch, www.kis-haller.ch
Sonnenstoren, Rollläden, Lamellenstoren, Jalousieläden, Reparaturen aller Fabrikate

LAROTECH AG
Unterfeldstr. 1, 5727 Oberkulm
Tel. 062 773 26 62 info@larotech.ch, www.larotech.ch
Garagen-, Einstellhallen- und Hoftore; Sektional-, Roll- und Schnelllauftore; Brandschutztore und -türen; Torautomationen; Eingangs- und Nebeneingangstüren; Reparaturen und Wartungen aller Fabrikate; Wintergärten; allgemeiner Metallbau



sich drehender Präsentierteller spendiert. Kurz: Hier dreht sich wirklich alles um die Marke Ford. Weiter sind im zweistöckigen Komplex die Büroräumlichkeiten (60 m²) und das neue Pneuhotel untergebracht, welches mit einem Lift erreicht werden kann. Ausgestattet ist der Neubau weiter mit einer speziellen Ablieferungszone (75 m²), wo den Kunden nach einer eingehenden Fahrzeugerklärung durch das Verkaufspersonal die Schlüssel überreicht werden. Und last but not least verfügt die Ford Wyna Garage jetzt über eine Waschanlage, die den bisherigen Weg in die Wyna Garage nach Menziken ab sofort überflüssig macht. «Der Betrieb in Reinach ist jetzt eine autonome Garage», wie Roger Faes festhält. Am 30. November und 1. Dezember ist die Bevölkerung herzlich eingeladen, den modernen Neubau an der Sandstrasse 23 in Reinach zu besichtigen.



Unser innovatives Team plant und realisiert für Sie:

- Neubauten / Einfamilienhäuser
- Umbauten / Sanierungen
- Wohnüberbauungen / Gewerbebauten
- Industriebauten

DIPL. ARCH. FH/STV 5001 AARAU 062 835 60 80

THUT ARCHITEKTEN AG

IFB

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Tel. 062 765 04 04
www.glas-haerry.ch

- Glasgeländer
- Glasvordächer
- Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- Wintergärten
- Glasduschen
- Glastüren

Besuchen Sie unseren Showroom!

Ford WYNA GARAGE AG

Sandgasse 23, 5734 Reinach, Tel. 062 771 47 91

Willkommen zur Neueröffnung

Freitag, 30. November 2018
13.30 – 20.00 Uhr

Samstag, 1. Dezember 2018
10.00 – 17.00 Uhr



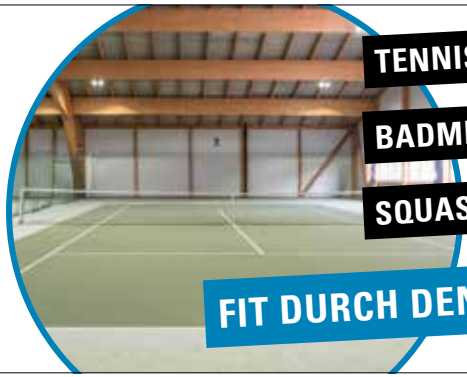
Hirt AG
Uhren und Bijouterie
Hauptstrasse 46
5734 Reinach AG

Telefon 062 771 28 66
E-Mail bijou@hirtag.ch
www.hirtag.ch

HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

TELLIMATT
Sport- und Freizeitzentrum

Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch



Praxis für Ernährungs-Psychologie
und Mental Coaching

- Kennen Sie Ihre Essimpulse?
- Wird Ihr Wille manchmal vom Bauch übersteuert?
- Wünschen Sie sich ein anderes Essverhalten?

Ich berate Sie gerne und freue mich auf Sie!

Bilanxis Beratungen
Eva Baumann



Gheiweg 11 | 5707 Seengen
079 330 91 34 | www.bilanxis.ch
Krankenkassen anerkannt

Siegenthaler Tankrevisionen AG

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

Fahrschule Bolliger



Erfolgreich zum Führerausweis aller Kategorien

CZV-Kurse

www.fahrschule-bolliger.ch | 5728 Gontenschwil | 062 773 28 66



Verkauf | Bewertung | Bewirtschaftung

SVIT SCHWEIZ

Redinvest Immobilien AG

T 062 745 18 50 | www.redinvest.ch

---

blanc



- Kachelöfen
- Cheminées
- Tiba-Kochherde
- Keramische Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten

Ofen- und Cheminéebau AG
Neulenstrasse 4, 5703 Seon
Telefon 062 775 15 86
pblanc@blanc-ofenbau.ch
www.blanc-ofenbau.ch



SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Boniswilerstrasse 33

5707 Seengen

T +41 (0)62 767 50 90

Hilux Sol Premium 2.4 D-4D, 4x4 Double Cab, M/T, 110 kW, Ø Verbr. 6,8 l/100 km, CO_2 178 g/km. **Land Cruiser** Premium 2.8 D-4D, 4x4, 130 kW, Ø Verbr. 7,8 l/100 km, Benzinäquivalent 8,9 l/100 km, CO_2 207 g/km, En.-Eff. G. CO_2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung 35 g/km. **RAV4 Hybrid** Victory 4x4, 2.5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5,6 l/100 km, CO_2 127 g/km, En.-Eff. D, Ø CO_2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung 30 g/km. **C-HR** Trend, 1.2, 4x4, 85 kW, Ø Verbr. 6,7 l/100 km, CO_2 152 g/km, En.-Eff. F. CO_2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung 35 g/km, Ø CO_2-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 133 g/km. 133 g/km.



BERNINA

bernina.ch/siekanns

Testen Sie jetzt die neue B 485 mit unschlagbarer **Durchstichs-Kraft** für alle Materialien. Erleben Sie den neuen **kreativen Workflow.**

Einführungspreis: CHF 1995 statt CHF 2295 (UVP). Gültig bis 31.12.2018

Schriber Elektro-Stoffe – Neudorfstrasse 2 – 5734 Reinach – 062 771 31 73 – www.rschriber.ch

Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, 6280 Hochdorf / Filialen: Hauptstrasse 15, **Inwil** / Kirchbühlstrasse 2a, **Muri**

K. Urech
Gartenbau GmbH
5502 Hunzenschwil
079 652 90 25
kurt.urech@gmx.ch

Jetzt aktuell:
Gehölzschnitt
Holzfällerarbeit

Gut versichert
mit Generali.



Agentur Wohlen
Daniel Sandmeier
Ringstrasse 28 | 5610 Wohlen
T 076 544 10 24

GENERALI

DIE DRUCKEREI IN IHRER REGION



10% Rabatt
FÜR IHRE ERSTE
ONLINEBESTELLUNG
MIT DEM CODE:
WX73uZp
IM WEBSHOP
URSZUBER.CH
Gültig ab Warenwert von Fr. 100.–
Gültig bis 31.12.2018

Ein Partner. Viele Vorteile.

URS ZUBER AG
Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Wünschen Sie den Besuch vom Wiehnechts-Chindli?

Der Brauch: Wir sind eine Gruppe von sieben Mädchen, die nach einem alten Brauch an den beiden Weihnachtstagen von Haus zu Haus ziehen. Bei den Familien singen wir ein Weihnachtslied und verteilen selbst gebackene Weihnachtschrömli.



Freuen Sie sich auch auf den besinnlichen Brauch vom Wiehnachtschindli? Dann freuen wir uns auf Ihre Anmeldung. Wenn Sie die Mädchen nicht empfangen möchten, bitten wir Sie, sich abzumelden.

Mit Ihrer Anmeldung helfen Sie uns, dass die Mädchen die Familien auf den jeweiligen Routen zu angemessenen Zeiten besuchen können.

Vielen Dank für ihre Mithilfe.
Brauchtumskommission Hallwil
Verantwortliche Wiehnechts-Chindli

Die Routen:

24. Dezember, ab 16 Uhr
Kommunalgebäude - Haldenweg - Seengerstrasse - Ausserdorf - Bettacker - Zelglistrassse - Delle - Seetalstr. Ost - Mühlematt - Weid - Kappelen - Seetalstr. West - Rebenhübel -Tal - Hübel - Langjucharten - Friedhofweg - Rüchlig.

25. Dezember, ab 16 Uhr
Käsereistrasse - Steinmattweg - Breiten - Mülisacker - Dürrenäscherstr. Ost - Weihermatt - Seetalstr. 85 - Weiheracker - Dürrenäscherstr. West - Grossacker - Kofer - Mürbe - Wannenmoos - Sonnhalde - Engenbühl - Bahnhofstrasse.

☐ **Anmeldung:** Wir freuen uns auf das Wiehnechts-Chindli.

☐ **Abmeldung:** Wir verzichten auf das Wiehnechts-Chindli.

Name: _____

Strasse mit Haus Nr. _____

Bitte melden Sie sich bis am 20.12.2018 bei der Gemeindekanzlei. Mit genauer Angabe der Adresse, vorzugsweise per E-Mail: gemeinde@hallwil.ch, oder Telefon: 062 777 30 10.

LINDENHOF
WOHNEN IN BONISWIL





BEZUG
ab sofort
möglich

**Topmodern, nahe am See
und zentral leben.**

2½- BIS 4½-ZIMMER
EIGENTUMS- UND
MIETWOHNUNGEN

markstein

Verkauf und Erstvermietung
Markstein AG | 5401 Baden | 056 203 50 50 | baden@markstein.ch

Besichtigung nach Vereinbarung
Möblierte Musterwohnung vorhanden.
Rufen Sie uns an: 056 203 50 50





WWW.LINDENHOF-BONISWIL.CH

Husten, ein Schlaf-Räuber ...



In den kälteren Jahreszeiten stehen Infektionen der Atemwege, insbesondere Husten, oben auf der «Hitliste». In diesen Zeiten stehen oft erschöpfte Eltern in der *kinderapotheke* und klagen über starken Husten ihres Kindes.

Husten kann viele Ursachen haben. Am häufigsten tritt der «banale» Husten auf, welcher die Erkältung begleitet. Erkältungen gehören bei Kindern zum Alltag. Bis zu 8 Erkältungsepisoden pro Jahr sind normal. Wenn sich diese in der kalten Zeit häufen, gar aneinander reihen, erwecken sie den Eindruck, dass es sich um eine einzige hartnäckige Erkältung handelt, welche einfach nicht verschwindet. Auch wenn dieses «Training» für den Aufbau der Immunabwehr wichtig ist, können solche Episoden Eltern an den Rand der Verzweiflung bringen. Wir haben uns als Kinderexperten Gedanken gemacht und für Sie und Ihre Kleinen die wirksamsten Mittel zur Vorbeugung und Behandlung zusammengestellt. Gerne schauen wir, welche Lösung am besten zu Ihrem Kind passt.

Ein anderer «gemeiner» Schlafräuber für Gross und Klein ist der sogenannte «falsche Krupp». Früher bezeichnete man mit «Krupp» nur die starken Hustenanfälle der Diphtherie. Beim «falschen Krupp» handelt es sich jedoch um eine Kehlkopfentzündung, ausgelöst durch Erkältungsviren. Bei Kleinkindern sind die Atemwege noch eng. Durch die Anschwellung der Schleimhäute kommt es zum typischen bellenden Husten mit Atemnot (sichtbar an Einziehungen am Hals) und pfeifendem Atemgeräusch. Ca. 5% aller Kinder zwischen 6 Monaten und 4 Jahren reagieren empfindlich und leiden immer wieder darunter. Während des Anfalls ist es wichtig, das Kind aufzurichten und selber ruhig zu bleiben. Denn die Unruhe überträgt sich leicht auf das Kind und verstärkt so die Atemnot. Durch Einatmen von frischer Luft beruhigt sich die Situation meistens rasch. Die Anfälle können sich noch eine bis zwei Nächte lang wiederholen. Nach dem ersten Anfall sollte ein Arzt konsultiert werden. Der Arzt kann schnellwirksame Medikamente verschreiben. Auch homöopathische Mittel aus der *kinderapotheke* können eingesetzt werden und wirken gut.

Die Medikamente sollten immer in Reichweite liegen, damit bei einem erneuten Anfall rasch gehandelt werden kann. Während den Anfällen und in der Zeit danach sollten keine ätherischen Öle, beispielsweise Erkältungssalben zum Einreiben verwenden werden, da diese den Zustand während eines Anfalls verschlechtern.

Haben Sie noch Fragen? Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten!

**Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke***

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

Haarausfall?
Gezielt und ganzheitlich zu neuer
Haarpracht
Ich gebe Ihnen die Freude an Ihrem Haar zurück.
Seeblick Kosmetik
Seeblick Kosmetik und Hairstyling | Michèle Forrer
Eidg. Dipl. Coiffeuse | Dipl. Kosmetikerin | Onkologische Kosmetikerin
Dorf 2 | 5708 Birrwil | Telefon 079 701 13 24
info@seeblick-kosmetik.ch | www.seeblick-kosmetik.ch



P. Blaser AG
Bedachungen
und
Fassaden
5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49
www.blaser-bedachungen.ch



WEIN-DEGUSTATION
Do 6. Dez. 17.30 – 20.00 Uhr
Fr 7. Dez. 17.30 – 20.00 Uhr
Sa 8. Dez. 11.00 – 18.00 Uhr
Beizlibetrieb mit Treberwürsten
bis 24.00 Uhr
Weingut Lindenmann
Seengen
Donnerstag + Freitag 17.00 - 18.30 Uhr
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung
Weingut Lindenmann
Oberdorfstrasse 17, 5707 Seengen
Telefon 062 777 14 26, Fax 062 777 14 66
info@weingut-lindenmann.ch
www.weingut-lindenmann.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Der Wundverschluss

Es gibt mannigfaltige Möglichkeiten des Hautverschlusses, von Hautklebern und Klammerpflastern, über die vom Chirurgen durchgeführte Naht bis hin zu Klammernähten, die mechanisch appliziert werden.

Die Hautnaht ist der Schlussakkord einer Operation und sollte genauso konzentriert durchgeführt werden, wie diese.

Die Durchführung ist von der Lokalisation am Körper abhängig, von der durchgeführten Operation, von der Erfahrung des Chirurgen und auch von der Länge und damit von der Zeit, die es zum Wundverschluss in verschiedenen Techniken braucht.

Am Hals oder an der Schulter bildet der Körper typischerweise sehr breite Narben, so dass man sich hier besonders um eine schöne Nahttechnik, vorzugsweise mit kosmetischen, in der Haut verlaufenden Nähten ohne Ein- und Ausstich bemühen sollte. An anderen Stellen, an denen keine Unterschiede abhängig von der Nahtart bestehen, ist dies nicht so relevant.

Wichtig ist ebenso die Kenntnis der sogenannten Hautspaltlinien. Diese Linien kann man sehr gut über Gelenken sehen, sie existieren aber an der gesamten Hautoberfläche. Schnitte sollten wenn möglich parallel zu diesen Linien durchgeführt werden. Häufig ist dies jedoch nicht möglich, beispielsweise bei der Operation des häufigsten Bruches beim Menschen, dem unteren Speichenbruch am beugeseitigen Handgelenk. Auch bei einem Kniegelenksersatz wird längs über das streckseitige Knie geschnitten und nicht quer wie die Hauspaltlinien verlaufen. Nun ist dies am Knie kosmetisch nicht so relevant, wie am meist besser sichtbaren Handgelenk.

Zudem ist bei gleicher Nahttechnik die Narbenbildung von Mensch zu Mensch unterschiedlich und genetisch festgelegt. Manchmal bildet sich auch eine sehr wulstige und z. T. schmerzhafte Narbe, ein sogenanntes Keloid. Hier kann man abhängig von den Beschwerden des Patienten versuchen, eine Ausschneidung durchzuführen (falls die Spannung der Haut danach nicht zu gross ist) und etwas Kortison zu unterspritzen, was die Narbenbildung dämpfen, aber nicht ganz verhindern kann.

Sicher ist es medizinisch wichtiger, wie die Heilung unter der Hautnaht erfolgt, ob z. B. der geflickte Knochen zusammenwächst, das künstliche Gelenk einheilt oder der Blinddarmverschluss hält. Trotzdem ist es in einer Zeit, in der viele Patienten plastische Optimierungen in Anspruch nehmen, nicht unwesentlich, auch in der «richtigen» Medizin, d.h. wo man sich noch mit Patienten und nicht mit Kunden befasst, darauf zu achten, für diesen ein kosmetisch schönes Ergebnis zu erreichen.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken

Tamara & Patrick Immobilien
http://www.tp-immo.tk

Hier sind sie in guten Händen für:

Verkauf, Vermietung, Verwaltung, Vermittlung, Hauswartung

Festnetz: 062 776 03 33
Mobile: 079 767 39 53
E-Mail: tp-immo@outlook.com
Web: www.tp-immo.tk

PIZZERIA - RESTAURANT - PIZZAKURIER - TAKE AWAY

TESTAROSSA SEENGEN

Steinbrunnengasse 9
5707 Seengen
Telefon 062 777 11 20
Fax 062 777 13 78

Öffnungszeiten: Montag Ruhetag I Dienstag - Freitag 10.00 - 14.00 Uhr / 17.00 - 24.00 Uhr I Samstag - Sonntag 17.00 - 24.00 Uhr

Jetzt wieder aktuell:
Wildkarte • Frische Muscheln

Immer aktuell:
Pizza-Haus-lieferdienst

Infos zu Lieferzeiten + Lieferorten finden Sie unter www.testarossa-seengen.ch



Besuchen Sie unseren Showroom / Ladenlokal an der Luzernerstrasse 24, 5712 Beinwil am See!
Öffnungszeiten: Montag - Samstag von 09.00 - 12.00 Uhr. Alles kann direkt vor Ort besichtigt werden und direkt gekauft werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.greendeco.ch / www.künstlicher-weihnachtsbaum.ch

«Das Dritte von rechts»

Ich bin mir fast sicher, Ihnen geht es auch so: Sie stehen im Supermarkt vor dem Kühlregal mit den Joghurts und wissen bei der Riesenauswahl nicht, welches Sie kaufen sollen. Schliesslich nimmt man dasselbe wie das letzte Mal? Oder jenes, welches die Kinder lieben? Oder das besonders Gesunde, auf dem 0% oder was Grünes drauf steht? In ausländischen Gross-Supermärkten ist die Auswahl noch zigmal grösser, was einen deutschen Kabarettisten dazu veranlasst hat, das Thema in seine Show einzubauen: Nämlich die tagtägliche Herausforderung sich immer und immer wieder entscheiden zu müssen. Seine Antwort auf das Problem: «Ich nehme immer das Dritte von rechts».

Was hat das nun aber mit Tieren zu tun? Selber seit neustem Hundehalter, ist mir bewusst geworden, wie schwierig es wohl für Laien ist, das richtige Futter für sein Tier auszuwählen. Der Züchter gibt Ihnen schon mal «sein Futter» mit dem Welpen mit nach Hause, und Sie überlegen sich dann, wie Sie weiter füttern möchten. Vielleicht frisst ihr Welpe auch nicht mehr so freudig und Sie laufen beim Kauf des neuen Halsbandes im Petshop durch die riesigen Futterregale. Da fragen Sie sich: «Hab ich wohl für meinen Liebsten das beste Futter?» Da stehen ja so viele Marken schön aufgereiht im Gestell: Für jede Hundegrösse und jedes Alter das Passende und auf einigen Produkten sind sogar Hunderassen abgebildet. Aber leider fehlt «unsere» Rasse. Beim Impftermin in der Tierarztpraxis schaut man sich die Futtersäcke im Wartezimmer an und denkt: Ob die vom Tierarzt wohl besonders gesund sind oder nur besonders teuer? Sind das vielleicht Medizinalfutter? Fragt man dann in der Hundeschule noch die anderen Hundehalter nach ihrer Wahl, wird die Fülle der Möglichkeiten praktisch unüberblickbar und man beginnt zu zweifeln, ob man alles richtig macht. Da wäre man doch froh, wenn man – wie vor dem Joghurtregal – einfach das Dritte von rechts nehmen könnte. Aber wie bei den Joghurts steht auch auf den Futtersäcken nicht alles drauf, was man wissen möchte. Und wenn doch, dann kleingedruckt. Steht «mit Lamm» auf der Packung, so ist dies nicht gelogen, wenn auch nur ein kleiner Anteil der Fleischquelle vom Lamm stammt und der grössere vom Rind.

Eine für alle Hunde und Besitzer gültige Fütterungs-Empfehlung gibt es nicht. Es gibt auch nicht nur EIN richtiges Futter, so wie es auch nicht nur EINEN Hund gibt. Lassen Sie sich individuell beraten, fragen Sie nach und bleiben Sie kritisch. Bekommen Sie nachvollziehbare Antworten auf Ihre Fragen? Vertrauen Sie auch auf ihre Beobachtungen: Wie ist der Kot beschaffen? Wie entwickelt sich mein Hund in Gewicht und Körperform? Wie sieht das Fell aus? Und vor allem, wie gerne frisst mein Hund das Futter? Auch ökologische Faktoren wie Transportwege, Herkunft der Rohstoffe und Bezugsquelle des Futters dürfen nebst den Kosten bei der Entscheidung mitspielen.

In diesem Sinne: «En Guete metenand».

Autor: Dr. med. vet Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Garage
Heinz Urech AG
5705 Hallwil

Die Opel-Garage im Seetal

www.heinz-urech.ch 062 777 13 35

Verkauf – Service – Carrosserie – Drücktech



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

English for CHILDREN,

Teens & Adults – for everyone

- Englisch erleben in Kleingruppen
- Positive Rückbestätigung – Spiel, Spass & Erfolg inklusive
- Nach dem Prinzip der Muttersprache
- Für Kinder ab 2 Jahren, Teens und Erwachsene
- Privatstunden
- Vorbereitung für die weltweit anerkannten Cambridge Zertifikate
- Wir unterrichten mit den modernsten Lernmethoden

Helen Doron English

Rütiweg 2, 5616 Meisterschwanden
E-Mail: schweiz@helendoron.ch
Tel.: 056 666 99 90

English Easy Learning GmbH

www.english-easy-learning.com



CAMBRIDGE ENGLISH
Language Assessment
Part of the University of Cambridge

regionalpolizei lenzburg

Velohelme richtig anpassen und tragen

Wir von der Regionalpolizei stellen immer wieder fest, dass Velohelme nicht richtig angepasst sind. Ein gut angepasster Helm wird vom Besitzer und der Besitzerin auch eher getragen.


(Quelle bfu)

Jährlich ereignen sich über 30 000 Velounfälle in der Schweiz. Ein Velohelm reduziert das Risiko von schweren Kopfverletzungen – wenn Sie in richtig anziehen und auch auf kurzen Strecken tragen. Die Helm-Tragquote ist bei den Schweizer Velofahrenden in den letzten Jahren auf ca. 49 % gestiegen. Der Helm sollte ersetzt werden, wenn er einen starken Schlag erlitten hat. Auch sein Alter und seine Abnutzung spielt bei der Schutzwirkung eine Rolle. Ersetzen sie den Helm deshalb gemäss den Hinweisen des Herstellers. Nur unbeschädigt kann der Helm optimal schützen.

Tipps:

- Tragen Sie einen gut angepassten Velohelm mit der Bezeichnung EN 1078 – nicht nur beim sportlichen Velofahren und Biken, sondern auch im Strassenverkehr.
- Probieren Sie den Helm vor dem Kauf an: Er soll gut sitzen, ohne zu drücken und zu wackeln. Die Vorderkante sollte sich zwei Fingerbreit über der Nasenwurzel befinden.
- Passen Sie die Bänder auf beiden Seiten gleich satt an. Zwischen Kinn und Band soll nur noch ein Finger Platz haben.
- Das Alter und die Abnutzung des Helms spielen bei der Schutzwirkung eine Rolle. Ersetzen Sie den Helm deshalb gemäss den Hinweisen des Herstellers oder dann, wenn er einen starken Schlag erlitten hat.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Informieren Sie sich auch unter www.velohelm.ch ausführlich.

Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg









Zusammen Englisch erleben mit modernsten Kursmaterialien und Lernmethoden.

Do you speak english? Spielend leicht Englisch lernen

Bei «English Easy Learning» bringen Diana Arnold und ihr Team in Meisterschwanden ihren Kunden erfolgreich Englisch bei, dessen Beherrschung in unserer globalisierten Welt immer wichtiger wird – mit viel Spiel und Spass.

(jlo) – Die weltweit führende Methodik nach Helen Doron English hat sich in mehr als 30 Jahren bewährt. Die Vorteile sind zahlreich. Kinder, die an Helen-Doron-Kursen teilnehmen, erlangen nicht nur lebenslange Englischkenntnisse, sondern stärken auch ihr Selbstbewusstsein, erzielen bessere Leistungen in der Schule und bekommen frühzeitig ein Bewusstsein und Verständnis für andere Kulturen. It's more than ENGLISH – Values for LIFE! Bei «English Easy Learning» wird das natürliche Erleben der Sprache mit modernsten Kursmaterialien und Lehrmitteln erfolgreich angewandt. In Kleingruppen (4 bis 8 Teilnehmer) oder auch in Privatstunden wird diese einzigartige Methodik von zertifizierten Helen Doron English Teacher vermittelt. Von den Jüngsten bis zu den Teens, wie auch Erwachsene – alle freuen sich daran. Viele bereiten sich in diesen Kursen optimal vor, um in den weltweit anerkannten Cambridge Exams überdurchschnittlich gute Leistungen zu erzielen – your road to success! Zusätzlich stimuliert das erlernen einer Fremdsprache das Gehirn. «Die positiven und rührenden Rückmeldungen unserer Kunden erfreuen uns. Wir sind dankbar, einen wertvollen Beitrag mit viel Freude, Know-how und Engagement leisten zu dürfen», so Diana Arnold von English Easy Learning GmbH. Schnuppern Sie kostenlos rein – wir freuen uns auf Sie! Tel.-Nr.: 056 666 99 90 oder besuchen Sie unsere Website «www.english-easy-learning.com».



Englisch in Kleingruppen: interaktiv, kurzweilig – einfach cool.



Casa Daniela

Wohnaccessoires und Geschenke

- räder design stories
- IB Laursen
- Tafelgut, ... und vieles mehr ...

Öffnungszeiten: Do. 12.00-18.30, Fr. 08.00-18.30, Sa. 08.00-16.00

Schulstrasse 13, 5707 Seengen www.casa-daniela.ch

STICKHUUS GmbH

Eva von Burg

076 575 33 60

Sonnhalde 261
5705 Hallwil

www.stickhuus.ch
info@stickhuus.ch

Wir sticken Ihr Logo auf verschiedene Textilien, die Sie auch bei uns beziehen können, unter anderem Freizeit-, Arbeits- und Schutzbekleidung.

Geschenkidee:
Nuscheli oder Lätzli mit dem Namen bestickt.

Besuchen Sie unseren Onlineshop und lassen Sie sich inspirieren!

SIND IHRE DATEN SICHER?

ESET SCHÜTZT BIS FÜNF GERÄTE IHRER WAHL – EGAL OB WINDOWS, MAC OS, ANDROID ODER LINUX

Vorteile der Erhart-Antivirenlösung
- Bester Service aus Ihrer Nähe
- Nur 60.– im Jahr (inkl. 7.7 % MWST)
- Bequeme Bezahlung mit einer Rechnung von uns
- Kein Kreditkartenzwang

JETZT INFORMIEREN UND AB SOFORT PROFITIEREN!

Erhart Computer GmbH
Löwenplatz 7, 5712 Beinwil am See,
062 772 30 00, info@erhart.ch, erhart.ch

20 JAHRE COMPUTER

Liebi + Schmid AG: Haushaltsgeräte und Küchenbau

Bei Liebi + Schmid AG finden Kunden alles rund um Haushaltsgeräte der Hersteller Schulthess, Miele, Bauknecht und vielen mehr. In den Ausstellungen in Schinznach-Dorf und Frick können sich interessierte Kunden beraten und inspirieren lassen.



(jlo) – Rund 35 Mitarbeiter im Bereich Montage, Service und Küchenbau, im Verkauf Innendienst, Buchhaltung, Büro/Dispo und Lernende kümmern sich Tag für Tag um die Anliegen und Wünsche der Kundschaft. Die Liebi + Schmid AG mit Hauptsitz in Schinznach-Dorf und einem Zweitsitz in Frick überzeugt mit schnellem, effizientem Service und vielen kompetenten Mitarbeitern, die mehrmals im Jahr geschult werden. Als Servicepartner von führenden Haushaltsgerätehersteller wie V-Zug, Bosch und Siemens, werden Reparaturen an sämtlichen Geräten vorgenommen, auch solchen, die nicht bei der Liebi + Schmid AG bezogen wurden. In Frick findet man eines der 50 Miele-Kompetenz-Zentren, die in der ganzen Schweiz bei ausgewählten Unternehmen anzutreffen sind. Auf einer Ausstellungsfläche von rund 200 m² finden Kunden jegliche Haushaltsgeräte, sowie vorgefertigte Küchen. Von der Planung bis zur Realisierung werden Kunden bei einer neuen Küchenidee bestens betreut. Mit einem Planungsprogramm kann die zukünftige Küche mit einer 3D-Ansicht aus jedem Blickwinkel betrachtet werden. Sanitäre Anpassungen, Kernbohrungen, Zentralstaubsauger und Küchenbauten gehören zu den weiteren Spezialbereichen der Liebi + Schmid AG.





Advents-
markt
Schwaderhof
Birrwil
Freitag 23., Samstag 24.
und Sonntag 25. November
jeweils ab 14.00 Uhr
HERZLICH WILLKOMMEN!
Telefon 062 772 12 35, nussbaum@schwaderhof-birrwil.ch
Astrid + Hans Nussbaum
Schwaderhof 10, 5708 Birrwil

GEWÜRZ Zauber
Di, 19. Februar & 12. März, 19 Uhr
Geniessen Sie einen Hauch
von 1001 Nacht am Hallwilersee.
Bereits für CHF 78.–* sichern
Sie sich Ihren Platz an der
orientalischen Genisser-Tafel
inkl. Weine und Mineral.
* mit elektronischer Vorauskasse CHF 74.–
schifflände
Seestrasse 30 | 5708 Birrwil
062 772 11 09 | schifflaenda@remimag.ch
hotel-restaurant-schifflaenda.ch

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
www.liebi-schmid.ch
• Haushaltgeräte
• Küchenbau
• Zentralstaubsauger
24-H-SERVICENUMMER 062 865 73 00
SCHULTHESS
Swissmade





Frischer Most und eine feine Wurst vom Grill

Am Herbstmarkt des Alters- und Pflegeheims Unteres Seetal in Seon zeigte sich der Herbst von seiner schönsten Seite. Bei strahlendem Sonnenschein stand einem gemütlichen Beisammensein von zahlreichen Besuchern, Bewohnern, Mitarbeitern und Angehörigen nichts im Weg.

(fhu) – Selbst gefertigte Werkstücke der Altersheimbewohner, selbstgemachte Produkte aus Steinpilzen, Butterzöpfe frisch aus dem Ofen oder feiner Bienenhonig, Alpkäse, Holzofenbrot sowie Sirup oder Eingemachtes rundeten das vielfältige Angebot ab. Das herrliche Wetter lud zum Verweilen an allen Marktständen ein. Das kulinarische Angebot war gross, frischer Most ab Presse wie auch duftende Würste vom Grill oder auch die saisonale Steinpilzsuppe standen bei allen Besuchern hoch im Kurs. Mit vollem Magen und zur Musik aus der Drehorgel wurden dann schliesslich auch die herbstlichen Dekorationen für den Garten bestaunt oder Schmuck probiert. Der Markttag im Alters- und Pflegeheim bot für alle etwas, um einen herrlichen und gemütlichen Herbsttag zu verbringen.













Netzwerke knüpfen gehört zum AKB-Herbstforum

Einschätzungen der aktuellen Wirschaftslage, globales Wachstum und Informationen zum Konjunkturbarometer: Das alles gab es anlässlich des Herbstforums auf dem Hallwilersee mit anschliessendem Apéro der Schifffahrtsgesellschaft Hallwilersee.



Begrüssung von Dieter Bruttel, Regionaldirektor AKB.



Netzwerke knüpfen und pflegen gehört zum AKB-Herbstforum.

(jlo) – Die Mitglieder der Gewerbevereine wurden von der Aargauischen Kantonalbank AKB zum 4. Herbstforum zu einer Schifffahrt auf dem Hallwilersee eingeladen. Dieter Brutell begrüsste die drei Gewerbevereine Seetal, Beinwil am See/Birrwil und Seon. Er freute sich über die zahlreichen Teilnehmer, die an diesem wunderbaren Herbstabend den Weg auf die MS Delphin gefunden haben. «Mit diesem Anlass wollen wir die Wertschätzung gegenüber dem Gewerbe in unserer Umgebung zeigen und allen herzlich danken. Ohne den Erfolg des Gewerbes gäbe es die AKB nicht», wie Dieter Bruttel, Regionaldirektor AKB, in seiner Begrüssung sagte. Es soll ein Abend voller lebendiger Gespräche, Netzwerkpflege und auch eine kleine Pause vom Alltag sein. Und das war es auch. Die vielen Teilnehmer genossen die Schifffahrt bei einem leckerem Apéro-Buffet. AKB-Chefökonom Marcel Koller informierte die Anwesenden über die aktuelle Wirtschaftslage, wie sie die AKB einschätzt, denn er lag in all den Jahren bei der AKB immer sehr gut mit seinen Beurteilungen. Im Anschluss konnten Fragen an den Chefökonom gestellt werden. Weiterhin wurde angeregt diskutiert und miteinander vernetzt.



Auf der MS Delphin trafen sich die Teilnehmer des AKB-Forums.



Marcel Koller, Chefökonom Aargauische Kantonalbank.

- **Reparaturen und Wartungen von Wärmepumpen**
- **Dichtheitsprüfungen**
- **Optimale Lösungen für Heizungssanierungen und Solaranlagen**

Roger Strebel
Schulstrasse 9
5707 Seengen
Tel. 062 777 57 70
info@wptechnik.ch

RS
Wärmepumpen-Technik GmbH



Ab CHF 44990.–*

HYUNDAI

* Amplia*, unverbindliche Nettopreisempfehlung (inkl. 7.7 % MwSt.), Abb.: Vertex*, 64 kWh, 204 PS | 150 kW, 395 Nm. Normverbrauch gesamt: 14.3 kWh/100 km (Benzinäquivalent 1.6 l/100 km), CO_2-Ausstoss: 0 g/km (20 g/km aus Stromproduktion), Energieeffizienz-Kat.: A. Ø CH CO_2 133 g/km. Reichweite: 482 km WLTP (546 km NEFZ). – ¹ Fahrweise, Strassen- und Verkehrsverhältnisse, Umwelteinflüsse und Fahrzeugzustand können Verbrauchs- und CO_2-Emissionswerte und die maximale Reichweite beeinflussen. Die angegebenen Werte wurden nach dem WLTP-Messverfahren auf dem Prüfstand ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Garage Gut

Garage Gut
5616 Meisterschwanden
www.hyundai-swiss.ch

Grosse Weihnachtsdegustationen bei SCHÜWO

SCHÜWO Trink-Kultur in Wohlen ist bekannt für seine grosse Auswahl an Weinen, Spirituosen, Bieren, Mineral und Erfrischungsgetränken, Geschenken und Gourmet-Spezialitäten sowie für attraktive Wine&Dines und Degustationen. Im rund 2300 Weine, 1400 Spirituosen, 600 Softdrinks und 500 Biere starken Sortiment bleiben keine Wünsche offen!



(Eing.) – Am letzten November- und ersten Dezember-Wochenende lädt der Wein- und Getränkespezialist wieder zu seinen traditionellen Weihnachtsdegustationen ein. Am Freitag, 23. November (17 – 20 Uhr) und Samstag, 24. November (10 – 17 Uhr) sowie am Samstag, 1. Dezember (10 – 17 Uhr) und am Sonntag, 2. Dezember (11 – 17 Uhr) stehen über 80 attraktive Weine zur Verkostung bereit. Schaumweine, Weissweine und Rotweine aus Europa und Übersee laden an verschiedenen Ständen zum Degustieren und Verweilen ein. Die perfekte Gelegenheit, um neue Weine und altbekannte mit neuem Jahrgang zu probieren.

Degustationsweine werden mit bis zu 30 % Rabatt angeboten, alle anderen im Sortiment mit 10 %. Alle Weine sind an Lager, so dass man seine Wahl auch gleich mit nach Hause nehmen oder sich bei einem Einkauf ab 100 Franken gratis nach Hause liefern lassen kann. Selbstverständlich können an den Degustationstagen auch alle anderen Artikel erstanden werden. Bald steht Weihnachten vor der Tür – wer also auf der Suche nach einem passenden Geschenk ist, wird im SCHÜWO Wein- und Getränkeparadies bestimmt fündig. Neben ausgesuchten Weinen, speziellen Spirituosen und diversen Feinkostprodukten findet man fantastische Geschenkideen und Adventskalender, die jedes Geniesserherz höher schlagen lassen.

SCHÜWO Trink-Kultur, Schützenmattweg 32, 5610 Wohlen, 056 622 18 20, www.schuewo.ch

3 MONATE ZINSFREI WOHNEN

Bei Kaufzusage und Finanzierungsnachweis schenken wir Ihnen drei Monate

TAG DER OFFENEN TÜR

Samstag,
17. November
10 bis 13 Uhr

Besichtigung:
Titlisstrasse 2C, 1. OG
5734 Reinach AG

Alle Wohnungen und Reihenhäuser sind ausgebaut und sofort bezugsbereit





Eigentumswohnungen
5 1/2 Zimmer ab CHF 606‘000.-

Reiheneinfamilienhäuser
5 1/2 Zimmer ab CHF 619‘000.-

VAREM DEVELOPMENT Frau Ruth Schmid +41 41 566 76 76 r.schmid@varem.biz www.gautschi-park.ch

---

Heizung

Wärme und Geborgenheit



Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Wärmepumpen
- Stückholzanlagen
- Öl- und Gasheizungen
- Pelletsanlagen
- Solaranlagen

Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
062 777 18 13

Seetalstrasse 54
5706 Boniswil
056 622 32 28

info@bereuter-haustechnik.ch www.bereuter-haustechnik.ch

HEIZUNG
BRENNERSERVICE
SANITÄR